

## 文化遺産「秩父祭の屋台行事と神楽」

al Heritage "Float Parade and Kagura of the Chichibu Festival"

神社の祭神である妙見様（みょうけんさま＝女性の神で北斗七星の神様）と男の神で水の神様）が年に一度会うためのお祭りと言われています。冬を飾る一大行事として発展し、日本を代表する祭となりました。呼び名によっては「妙見様」などと親しみを込めていわれています。日まで行われますが、お祭りの見どころは2日の宵宮と3日の大祭です。基の屋台です。勇壮に曳き回され、屋台で行われる歌舞伎や曳き踊りも見ユネスコ無形文化遺産に登録されました。

御神輿（おみこし）を中心とした御神幸（ごしんこう）行列が秩父神社からへと向かい、その後を笠鉦・屋台が続き、お祭りを華やかに彩ります。団するまで、大輪の花火が打ち上げられお祭りの絶頂となります。

al (also known as the Chichibu Night Festival) is a festival held for Chichibu-jinja na (Goddess of the Big Dipper) and Ryujin-sama of Mt. Buko (God of Water) to n. eloped as a major event marking the end of Kinunotakamachi (silk trading) and or float festivals held in Japan. This festival has several nicknames such as "Night " and some people affectionately refer to it as "Myoken-sama." al is held from December 1st to 6th, but the main attractions of the festival occur ight and the main festival on the 3rd night. This festival features two decorative al floats. The floats are energetically pulled and kabuki and dance performances ats. This is the reason why the "Float Parade and Kagura of the Chichibu Festival" e cultural heritage list. n of Goshinko mainly consisting of omikoshi heads toward Otabisho where the m Chichibu-jinja Shrine. Decorative Kasaboko floats and Yatai floats follow the visual impact. While the floats are pulled up the steep Dangozaka Hill, the floats fireworks display of the festival.

11月)  
月～3月)  
まで  
祭日は開館)  
0円)  
本200円)

15分

0 yen for groups)  
ry and junior high school  
(groups)  
le for 25 persons or more  
m Seibu-chichibu station  
n Chichibu station

2-8  
4-22-7345

na  
5



# 秩父まつり会館

Chichibu MATSURI Hall

いつでも見られる  
ユネスコ無形文化遺産  
—— 秩父祭 ——





## 館内ご案内 Floor Guide

秩父まつり会館は、毎年12月2日・3日に行われる秩父夜祭に関する笠鉦・屋台を主とした関係資料を展示しています。1F山車展示室に並ぶ笠鉦・屋台は、昭和の名工、坂本才一郎の手によるもので、妙見信仰に因んだ意匠を配しています。2台とも黒漆塗り金具打ち、彫刻は極彩色の本格仕様の見事なものです。2F資料展示コーナーでは、秩父夜祭の歴史、構成、関係資料を展示しています。

Chichibu Matsuri Hall mainly displays exhibits related to the parade of Kasaboko floats and Yatai floats for Chichibu Night Festival held annually on December 2nd and 3rd. The Kasaboko float and Yatai float exhibited on the first floor were constructed by Saiichiro Sakamoto, renowned architect of the Showa Era. The design was inspired by Myoken belief. The two floats are both black lacquer finished with metal fittings, and the representations of these floats are full-scale and reproduce the vivid colors of the actual parade of floats. An exhibition corner on the second floor displays and explains the history, constitution and related exhibits of the Chichibu Night Festival.



### 笠鉦 Kasaboko Float

全体で蓬萊山（ほうらいさん＝不老不死の仙人が住む神山）を表現しています。雲型のせき台に御光を輝かせた天道を頂いています。後側の腰幕の金糸の刺繍の亀は見てたえがあります。

The entire Kasaboko float represents Mt. Horaisan (a God's mountain where an immortal hermit lives). Tendo (symbolizing the holy Sun) is emblazoned on the Sekidai (cloud-shaped pedestal). The embroidered turtle of gold thread on the rear curtain is impressive in appearance.

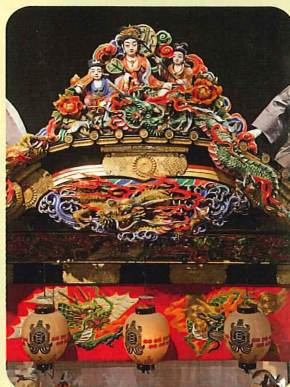


見事な金糸の亀の刺繍  
Embroidered turtle of gold thread impressive in appearance

### 屋台 Yatai Float

蓬萊山（ほうらいさん＝不老不死の仙人が住む神山）を目指す屋形船に見立てて作られています。龍を操る応婦人（仙女）の鬼板・懸魚の彫刻も見ごたえがあります。

The Yatai float represents a ship heading to Mt. Horaisan (a God's mountain where an immortal hermit lives). The representation of the roof ornamental plate called "Oniita" and of decorative wooden boards used to cover the ridge and purlin ends on a roof gable, called "Gegyo" of Ofujin (fairy) who controls the dragon is resplendent in appearance.



鬼板懸魚の彫刻  
Representation of Oniita and Gegyo



音と映像で  
秩父夜祭を体験  
Experience Chichibu Night Festival  
Through Sights and Sounds

## 山車展示室

Float Exhibition

## プロジェクションマッピング Projection Mapping

当会館のメインとなるアトラクションのひとつ。秩父夜祭における屋台の曳行や街中の雰囲気音を音と映像によりバーチャル体験ができます。

One of the main attractions of the hall. Enjoy the virtual experience of towing a parade of floats during the Chichibu Night Festival and the atmosphere of the city with its sights and sounds.



秩父夜祭の屋台芝居（歌舞伎）や神楽に関する資料コーナー

Exhibit of a Yatai performance (Kabuki) and Shinto music/dances of the Chichibu Night Festival



秩父夜祭に欠かせぬ  
「亀の子石」

The Kamenoko Stone  
essential to the Chichibu  
Night Festival

※位置は裏表紙の地図を  
ご参照ください

For the location of the  
Kamenoko Stone, refer  
to the map on the back  
cover.

## 資料展示コーナー

Exhibition / Mini Theater



秩父夜祭の斎場祭の模型

Miniatures of the Shinto ritual called Saijo-sai of the Chichibu Night Festival



秩父夜祭の屋台や笠鉦に関する資料コーナー

Exhibit of Yatai and Kasaboko floats of the Chichibu Night Festival



### 秩父まつり廻廊 Chichibu Festival Gallery

3Dシアター「秩父まつり廻廊」の内容と連動した四季折々の祭りがタペストリーになって展示されています。階段には秩父夜祭の山車が施され、踊り場にはスタンドグラス風の写真も飾られています。

Festivals of the four seasons are linked together through content of the 3D Theater "Chichibu Festival Gallery" exhibited as tapestries. The stairs are decorated with the floats of the Chichibu night festival and the stairs landing is decorated with stained glass-like photo.



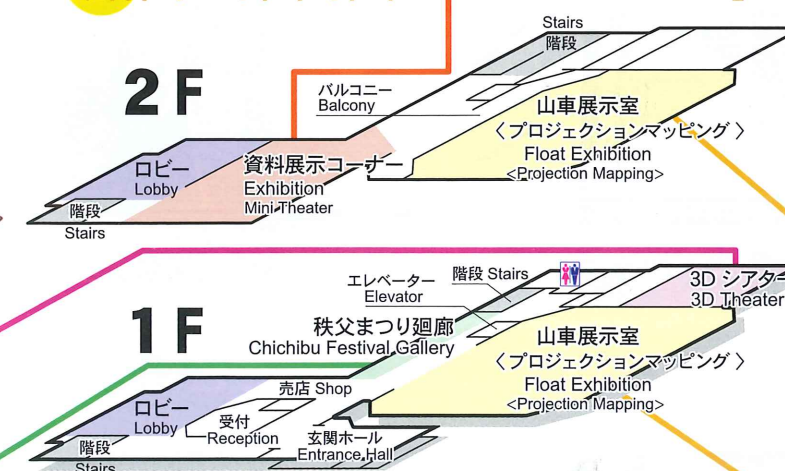
### 3Dシアター 3D Theater

秩父の四季折々の祭りを鮮やかな立体映像で紹介する「秩父まつり廻廊」が専用メガネをかけてご覧いただけます。お祭りが目の前で繰り広げられているような体験ができます。（上映時間約15分）

The "Chichibu Festival Gallery" introduces festivals of the four seasons of Chichibu in vivid stereoscopic imagery and can be watched with special theater glasses. You can experience the Chichibu Festival as if it is taking place right in front of you. (Show duration: about 15 minutes)

## 館内ご案内図

## Floor Map



秩父夜祭を彩るスターマイン花火の玉

Balls of "Starmine" fireworks lighting up the night sky of the Chichibu Night Festival



祭グッズが並ぶ土産品コーナー  
Matsuri-related souvenirs